

Chambre des Représentants

Kamer van Volksvertegenwoordigers

SESSIE 1975-1976

ZITTING 1975-1976

12 DÉCEMBRE 1975.

12 DECEMBER 1975.

BUDGET

du Ministère de la Prévoyance sociale
pour l'année budgétaire 1976.

BEGROTING

van het Ministerie van Sociale Voorzorg
voor het begrotingsjaar 1976.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT el.

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II).

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en de kapitaaluitgaven (Titel II).

Article I.

Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère de la Prévoyance sociale afférentes à l'année budgétaire 1976 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Artikel 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor het begrotingsjaar 1976 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(En millions de francs.)

(In miljoenen frank)

	Crédits dissociés Gesplitste kredieten	Crédits dissociés Gesplitste kredieten		
		Crédits d'engagement Verplichtingskredieten	Crédits d'ordonnement Ordonnancingskredieten	
Dépenses courantes (Titre I) ...	67918.7	-	-	lopende uitgaven (Titel I).
Dépenses de capital (Titre II) ...	15.1	-	-	Kapitaaluitgaven (Titel II).
Totaal ...	67933.8	-	-	Totaal ...

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau ci-dessus annexé à la présente loi.

Deze kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

Cf. Voir :

DOCUMENTS du Sénat :

S-XVIII (1975-1976) :

- N° 1 : Budget.

- N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

* du 11 décembre 1975.

Il est annexé au DOCUMENT S-XVIII (1975-1976) n° 1 du Sénat.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

S-XVIII (1975-1976) :

- I° 1 : Begroting.

- I° 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

4 en 11 december 1975.

(1) Deze tabel is aan Stuk S-XVIII (1975-1976) n° 1 van de Senaat toegevoegd.

Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes.

Arr. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de 12 Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du département et des avances excédant cette somme aux comptables chargés de financer les missions. Celles allouées au comptable du Service social peuvent atteindre un montant maximum de 500 000 francs et elles peuvent être employées à la liquidation des dépenses prévues à l'article 11.05 du Titre I du tableau (I) de la présente loi, quel qu'en soit le montant.

Au moyen des avances de fonds, les comptables extraordinaires du département peuvent effectuer le paiement de créances n'excédant pas 20 000 francs.

An.3.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 2. de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

An.4.

Le cri-dit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section II du Titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même Titre.

An. 5.

La partie de l'intervention de l'Etat visée à l'article 121.7°, de la loi du 9 août 1963 instaurant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, modifié par la loi du 27 juin 1969, et affectée au secteur des soins de santé en vertu de l'article 122, alinéa 4, 1°, d, est diminuée de 1500 millions de francs pour l'année 1976.

Section particulière (Titre IV).

Art.6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau (I) joint à la présente loi, sont évaluées à 50 950 000 francs pour les recettes et à 44 623 000 francs pour les dépenses.

Art.7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau (I) annexé à cette loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven.

Art. 2.

In afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het departement en voorschotten van een hoger bedrag aan de rekenplichtigen belast met het financieren van opdrachten. Deze, toegekend aan de rekenplichtige van de Sociale Dienst, mogen een maximumbedrag van 500 000 frank bereiken en aangewend worden om de bij artikel 11.05 van Titel I van de rabel e) van deze wet voorziene uitgaven te vereffenen, wat het bedrag ervan ook weze.

De buitengewone rekenplichtigen van het departement mogen, door middel van de geldvoorschotten, de schuldverordeningen betalen die 20 000 frank niet te boven gaan.

Art. 3.

De betaling van de geboortecdagen en van de vergoedingen wegens begrafenis kosten geschiedt volgens de regels vastgesteld bij artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

An.4.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie B van Titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde Titel door middel van een koninklijk besluit.

An.5.

Het gedeelte van de Rijksregemoetkoming bedoeld in artikel 121, 7°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, gewijzigd bij de wet van 27 juni 1969, dat bestemd is voor de sector geneeskundige verzorging krachtens artikel 122, vierde lid, 1°, d, wordt, voor 1976, verminderd met 1500 miljoen frank.

Afzonderlijke sectie (Titel IV).

An. 6.

De verichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel (I) gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 50 950 000 frank voor de ontvangsten en op 44 623 000 frank voor de uitgaven.

Art.7.

De wijze van beschikking over het regoed venneld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel (I) gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat berrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgaand worden door het regen A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door russenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken Baangeduid.

(II) Ce tableau est annexé au Document 5-XVIII (1975-1976) n° 1 „Shirt.

C) Deze rabel is 3.111 Slijk 5-XVIII (1975-1976) n° I 1.111 de Senaat toegevoegd.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 11 décembre 1975.

Le Président du Sénat,

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 11 december 1975.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL..

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

A. BAERTS.

J. DE SERANNO.
